

5. *Guernica and me: Picasso, War, Horses & Pedagogy in the 1960s* ゲルニカと私：1960年代のピカソ、戦争、馬、そして教育学



“Picasso’s *Guernica* & Memories of World War II, Fought
on the Blackboard @ Fairview Idaho Grade School”

《ピカソのゲルニカと第二次世界大戦の記憶：黒板での戦い。アイダホのフェアビュー小学校にて》

Four single fold folios (2021) with collaged images from Picasso’s *Guernica* and acrylic painting on Shizen watercolor paper measuring 23 x 30 ½ inches, (2021).

4点のフォリオ（二つ折りのアート作品）（2021年）、シゼンデザイン(Shizen Design)の水彩画用紙に、ピカソの《ゲルニカ》とアクリル画のコラージュ、紙サイズ：58 x 77 cm

Description: In the mid-1960s I based the experimental portion of my PhD research on teaching fifth- and sixth-grade school children about Picasso’s mural *Guernica*—and about the bombing of the Basque town in which the Nazis experimented with the killing of innocent civilians. The bombing foreshadowed what was to become common practice during World War II in both Europe and Japan. In 2021 as the Covid pandemic raged I made a series of folios paying homage to Picasso’s *Guernica*, to my own memories of drawing battles of fighter planes on the blackboards of Fairview, Idaho grade school, and to Picasso’s horses symbolizing the agony of war’s victims (and the horses that I drew on the blackboard when my fourth-grade teacher invited me to teach an art lesson to the students in my classroom). In the series I also wanted to pay homage to the psychologist Rudolf Arnheim who wrote so insightfully about creativity and visual thinking in his book *PICASSO’S GUERNICA: THE GENESIS OF A PAINTING* (1962).

解説：1960年代半ば、私の博士課程研究のうち実験的な部分のテーマは、5、6年生の学童にピカソの壁画《ゲルニカ》について教えることでした。またナチスが無実な市民を殺害したバスク地方の町への爆撃についても教えることでした。その爆撃は、第二次大戦中のヨーロッパと日本で常時起こるようになった爆撃の前例となりました。2021年にコロナウイルスのパンデミックが爆

発的に起こると同時に、私は色々なことに捧げる一連のフォリオ作品（二つ折りのアート作品）を作りました。ピカソの《ゲルニカ》、私がフェアビューの小学校の黒板に戦闘機を描くのに苦労した思い出、ピカソの絵に描かれた戦争犠牲者の苦悩を象徴する馬（4年生の時の担任の先生が、私がクラスメートにアートを教えるよう誘ってくれ、その時に私が黒板に描いた馬）などに捧げました。これら一連の作品においては、心理学者のルドルフ・アーンハイムにも敬意を表したいと思いました。彼は著作『ピカソのゲルニカ：作品の起源』(PICASSO'S GUERNICA: THE GENESIS OF A PAINTING, 1962年)で、創造性と視覚的思考についてとても洞察深く書いています。

